

TradeLens

Ta opis storitve opisuje storitve v oblaku, ki jih IBM zagotavlja naročniku. Naročnik pomeni pogodbeno stranko in njene pooblaščen uporabnike ter prejemnike storitev v oblaku. Veljavna ponudba in dokazilo o upravičenosti sta zagotovljena v obliki ločenih transakcijskih dokumentov.

1. Opredelitev pojmov

Udeleženec – pomeni špediterje, pomorske prevoznike, pristanišča in terminale, državne organe ter druge deležnike v dobavni verigi, ki so naročeni na storitev v oblaku in ki lahko zagotavljajo in/ali si izmenjujejo podatke s storitvijo v oblaku.

Podatki, ki jih je zagotovil naročnik – obsega podatke, ki jih je storitvi v oblaku zagotovil naročnik, kot so mejniki panoge pomorskih prevozov ("dogodki, ki jih je zagotovil naročnik") in trgovski dokumenti v digitalni obliki.

2. Storitve v oblaku

TradeLens je digitalizirana rešitev za svetovno trgovino v skupni lasti družb IBM in A.P. Moller-Maersk A/S, prek njene hčerinske družbe Maersk GTD Inc. Maersk GTD Inc. je IBM-ov pogodbenik in podobdelovalec za zagotavljanje in upravljanje storitve v oblaku.

2.1 TradeLens Platform – Core

Storitev v oblaku je na voljo kot ponudba s plačilom po porabi ali z naročnino in zagotavlja vpogled v premikanje mednarodnih pošiljk kontejnerjev. Vključuje aplikacijske programerske vmesnike (API-je) za objavlanje in naročnine na podatke dogodkov, ki opisujejo fizičen premik tovora po dobavni verigi in povezane regulativne mejnike/mejnike skladnosti, uporabniški vmesnik za ogled teh dogodkov in mejnikov ter uporabniške vmesnike in API-je za upravljanje uporabnikov in dovoljenj za dostop.

3. Vsebina in varstvo podatkov

Podatkovni list za obdelavo in varstvo podatkov (podatkovni list) podaja informacije, specifične za storitev v oblaku, glede vrste vsebine, ki jo bo mogoče obdelovati, vključenih aktivnosti obdelave, funkcij varstva podatkov in podrobnosti glede hrambe in vračila vsebine. V tem razdelku so določene podrobnosti ali pojasnila ter določbe, vključno z odgovornostmi naročnika, povezanimi z uporabo storitve v oblaku, in morebitne funkcije varstva podatkov. Glede na možnosti, ki jih je izbral naročnik, se lahko za naročnikovo uporabo storitev v oblaku uporablja več podatkovnih listov. Podatkovni list je lahko na voljo samo v angleščini, medtem ko v lokalnem jeziku ni na voljo. Navkljub morebitnim lokalnim zakonodajnim praksam ali običajem stranki soglašata, da razumeta angleščino in da je angleščina ustrezen jezik za pridobitev in uporabo storitev v oblaku. Za storitve v oblaku in možnosti, ki so na voljo, se uporablja(jo) naslednji podatkovni list(i). Naročnik potrjuje, da i) lahko IBM občasno spremeni podatkovne liste po lastni presoji in da ii) bodo takšne spremembe nadomestile predhodne različice. Namen morebitne spremembe podatkovnih listov bo i) izboljšanje ali razjasnitev obstoječih obvez, ii) ohranjanje usklajenosti s trenutno sprejetimi standardi in veljavno zakonodajo ali iii) določanje dodatnih obveznosti. Nobena sprememba podatkovnih listov ne bo bistveno poslabšala varstva podatkov storitev v oblaku.

Povezave do ustreznih podatkovnih listov:

<https://www.ibm.com/software/reports/compatibility/clarity-reports/report/html/softwareReqsForProduct?deliverableId=212D150099F511E88DA21ABFB868B416>

Naročnik mora sprejeti potrebne ukrepe, da naroči, omogoča ali uporablja razpoložljive funkcije za varstvo podatkov za storitev v oblaku, vključno z naročnikovimi obveznostmi, če so navedene v nadaljevanju, ter prevzema odgovornost za uporabo storitev v oblaku, če takšnih ukrepov ne sprejme, vključno z izpolnjevanjem vseh zahtev s področja varstva podatkov ali drugih zakonskih zahtev, povezanih z vsebino.

Velja IBM-ov dodatek o obdelavi podatkov (DPA – Data Processing Addendum), ki je na voljo na naslovu <http://ibm.com/dpa>, ter specifikacijski listi k DPA, ki so s sklicem vključeni v pogodbo, in sicer v obsegu, v katerem za osebne podatke, vključene v vsebino, velja Splošna uredba (EU) 2016/679 o varstvu podatkov (GDPR). Veljavni podatkovni listi za to storitev v oblaku se bodo uporabljali kot specifikacijski

listi k DPA. Če velja DPA, velja IBM-ova obveznost zagotavljanja obvestila o spremembah podobdelovalcem in naročnikova pravica do ugovora takšnim spremembam, kot je določeno v DPA.

3.1 Skupna raba podatkov

Poleg IBM-a in njegovih pogodbenikov ter podizvajalcev, ki lahko dostopajo do vsebine ter jih uporabljajo izključno z namenom zagotavljanja in upravljanja s storitvijo v oblaku, naročnik soglaša tudi, da lahko IBM dogodke, ki jih je zagotovil naročnik, da na razpolago vsem udeležencem, ki so vključeni v prevoz z enega konca na drugega vseh pošiljk, povezanih s temi dogodki, ki jih je zagotovil naročnik, ali ki zagotavljajo storitve, povezane z vsemi temi pošiljkami. IBM podatkov, ki jih je zagotovil naročnik, za določeno pošiljko ne bo dal na razpolago nobenemu udeležencu, ki ni vključen v prevoz z enega konca na drugega ali storitve, povezane s to pošiljko.

3.2 Podatkovna licenca

Naročnik podeljuje IBM-u brezplačno, po vsem svetu veljavno, neizključno, nepreklicno licenco za (i) uporabo in vključitev podatkov, ki jih je zagotovil naročnik, v storitev v oblaku, in (ii) za to, da te podatke, ki jih je zagotovil naročnik, da na razpolago uporabnikom storitve v oblaku, kot je določeno v tej pogodbi.

3.3 Odstranitev podatkov

Ne glede na IBM-ov pravilnik o vračanju ali odstranitvi vsebine, IBM-u ni potrebno odstraniti nobenih podatkov, ki jih je zagotovil naročnik, iz storitve v oblaku, če so ti podatki postali del transakcije v blockchain-u storitve v oblaku.

3.4 Naročnikove povratne informacije

Naročnik podeljuje IBM-u brezplačno, po vsem svetu veljavno, prenosljivo, dodeljivo, neizključno, razdeljivo, nepreklicno, trajno licenco, za katero je mogoče izdati podlicence, za uporabo in vključitev v storitev v oblaku ter ustvarjanje sprememb, izboljšav in izpeljanih del iz vseh idej, predlogov ali drugih povratnih informacij, ki jih je v zvezi s storitvijo v oblaku zagotovil naročnik ali njegovi uporabniki.

4. Tehnična podpora

Tehnična podpora za storitve v oblaku je zagotovljena prek e-pošte, spletnih forumov in spletnega sistema za poročanje o težavah. V vodiču po IBM-ovi programski opreми kot storitvi, ki je na voljo na spletni strani https://www.ibm.com/software/support/saas_support_guide.html, so na voljo kontaktni in drugi podatki ter procesi tehnične podpore. Tehnična podpora je zagotovljena v okviru storitev v oblaku in ni na voljo kot ločena ponudba.

5. Pooblastila in zaračunavanje

5.1 Metrike zaračunavanja

Storitve v oblaku so na voljo na podlagi naslednje metrike zaračunavanja, ki je določena v transakcijskem dokumentu:

- Dostop je merska enota, na podlagi katere je mogoče pridobiti storitve v oblaku. Dostop je pravica do uporabe storitev v oblaku. Naročnik mora pridobiti eno samo pooblastilo za dostop, da lahko v meritvenem obdobju, navedenim v naročnikovem transakcijskem dokumentu, uporablja storitve v oblaku.
- Postavka je merska enota, na podlagi katere je mogoče pridobiti storitve v oblaku. Postavka je primer določene postavke, ki jo obdela ali upravlja storitev v oblaku oz. je povezana z uporabo storitev v oblaku. Naročnik mora pridobiti zadostna pooblastila, da z njimi pokrije vsako postavko, ki jo obdela ali upravlja storitev v oblaku oziroma je povezana z uporabo storitev v oblaku med meritvenim obdobjem, navedenim v naročnikovem transakcijskem dokumentu.

Za namene te storitve v oblaku je postavka intermodalni zabojnik.

5.2 Zaračunavanje presežkov

Če naročnikova dejanska uporaba storitev v oblaku med meritvenim obdobjem presega pooblastila, navedena v dokazilu o upravičenosti, bo v naslednjem mesecu zaračunan presežek po ceni, navedeni v transakcijskem dokumentu.

5.3 Plačilo glede na uporabo

Strošek na podlagi porabe bo v naslednjem mesecu zaračunan po ceni, navedeni v transakcijskem dokumentu.

5.4 Pogostost zaračunavanja

IBM bo na podlagi izbrane pogostosti obračunavanja naročniku izdajal račune za zapadle obveznosti na začetku posameznega obračunskega obdobja, z izjemo stroškov za presežke in vrste uporabe, ki se zaračunavajo za nazaj.

6. Obdobje trajanja in možnosti podaljšanja

Obdobje trajanja storitev v oblaku se začne z dnem, ko IBM naročnika obvesti, da ima dostop do storitev v oblaku, navedenih v dokazilu o upravičenosti. V dokazilu o upravičenosti bo navedeno, ali se storitve v oblaku podaljšajo samodejno, se nadaljujejo na podlagi neprekinjene uporabe ali se končajo ob izteku naročniškega obdobja.

Na podlagi samodejnega podaljšanja se bo naročnina na storitve v oblaku samodejno podaljševala v okviru naročniškega obdobja, navedenega v dokazilu o upravičenosti, razen če naročnik posreduje pisno obvestilo o prenehanju podaljšanja najmanj 90 dni pred iztekom naročniškega obdobja. V primeru podaljšanja se cene letno povišajo v skladu z določili ponudbe. Če do samodejnega podaljšanja naročnina pride po IBM-ovem prejemu obvestila o odpovedi storitve v oblaku, bo obdobje podaljšanja končano ob koncu trenutnega obdobja podaljšanja ali na datum napovedanega odstopa, karkoli je prej.

Na podlagi neprekinjene uporabe bodo storitve v oblaku neprestano na voljo iz meseca v mesec, dokler naročnik ne posreduje pisnega obvestila o odpovedi z 90-dnevnim odpovednim rokom. Po izteku takega 90-dnevnega roka bo storitev v oblaku na voljo še do konca koledarskega meseca.

7. Dodatna določila

7.1 Splošno

Naročnik ne sme uporabiti storitev v oblaku, niti samostojno niti v kombinaciji z drugimi storitvami ali produkti, za podporo katere koli od naslednjih dejavnosti z visokim tveganjem: načrtovanje, izgradnja, nadzor ali vzdrževanje jedrskih objektov, sistemov za množični transport, nadzornih sistemov za zračni promet, avtomobilskih nadzornih sistemov, oborožitvenih sistemov ali navigacije oziroma komunikacije za zračna plovila ali katerih koli drugih dejavnosti, pri katerih bi lahko odpoved storitve privedla do resne nevarnosti za smrt ali hude telesne poškodbe.

7.2 Beta funkcije

Nekatere funkcije, značilnosti ali komponente storitve v oblaku so zgodnje izdaje ali tehnologije za predogled in so v storitvi v oblaku lahko opredeljene kot "Beta" ("beta funkcije"). Te beta funkcije lahko naročnik uporablja v okviru svoje dovoljene uporabe v storitvi v oblaku, v skladu z omejitvami in pogoji tega razdelka. Naročnik beta funkcije uporablja na lastno odgovornost in brez kakršnekoli zagotovljene podpore. Beta funkcije so zagotovljene "takšne kot so", **brez vsakršnih jamstev, izrecnih ali predpostavljene jamstva in pogoje glede primernosti za prodajo in ustreznosti za določen namen.** IBM beta funkcij morda ne bo dal na voljo kot produkt ali ponudbo. IBM lahko kadarkoli in brez opozorila umakne ali prekine dostop do beta funkcij. Naročnik mora sprejeti varnostne ukrepe za preprečitev izgube podatkov, ki se lahko zgodi, ko beta funkcije ni več mogoče uporabljati. IBM lahko prosto uporablja, kopira in spreminja vse povratne informacije ali predloge glede beta funkcij s strani naročnikov ter jih uporabi pri razvoju, distribuciji, razmeščanju in prodaji produktov in storitev IBM.